

ISSN 2079-1003 2500-2902

URAL-ALTAIC STUDIES
УРАЛО-АЛТАЙСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

№ 3 (54) 2024

Ural-Altaic Studies
Урало-алтайские исследования

ISSN 2079-1003, 2500-2902
ISBN 978-1-4632-0168-5

Ural-Altaic Studies

Scientific Journal

№ 3 (54) 2024

Established in 2009
Published four times a year

Moscow

ISSN 2079-1003, 2500-2902
ISBN 978-1-4632-0168-5

Урало-алтайские исследования

научный журнал

№ 3 (54) 2024

Основан в 2009 г.
Выходит четыре раза в год

Москва

CONTENTS

No 3 (54) 2024

Anastasija I. Gruzdeva. Syntax and semantics of the -š verbal reciprocals in Terek Kumyk	7
Uldanay Jumabay. The formal and semantic asymmetry of negation in Kazakh subordinate clauses	28
Mikhail M. Kolodyzhny. Tonological rules of nominal compounds in Middle Japanese.....	47
Uliana P. Strizhak. Agentivity of Japanese resultatives: implicit actor and state semantics.....	84

PERSONALIA

Natalia V. Kondratieva, Olga B. Strelkova. Scientia potentia est: In memory of professor V. K. Kel'makov (1942—2023).....	108
Style sheet	116

СОДЕРЖАНИЕ

Номер 3 (54) 2024

А. И. Груздева. Синтаксис и семантика глагольного реципрока на <i>-ш</i> в терском диалекте кумыкского языка.....	7
У. Жумабай. Формальная и семантическая асимметрия отрицания в придаточных предложениях в казахском языке	28
М. М. Колодяжный. Тонологические законы среднеяпонских именных композитов	47
У. П. Стрижак. Агентивность японских результативных конструкций: скрытый деятель и семантика состояния	84

ПЕРСОНАЛИИ

Н. В. Кондратьева, О. Б. Стрелкова. Scientia potentia est: памяти профессора В. К. Кельмакова (1942—2023).....	108
Требования к оформлению статей.....	116

Scientia potentia est: памяти профессора В. К. Кельмакова (1942—2023)

Кондратьева Наталья Владимировна, Институт истории, языка и литературы Удм ФИЦ УрО РАН (Ижевск); nataljakondratjeva@yandex.ru

Стрелкова Ольга Борисовна, Удмуртский государственный университет (Ижевск); olstr@mail.ru

Статья посвящена памяти выдающегося удмуртского лингвиста, доктора филологических наук, профессора Валея Кельмаковича Кельмакова, внёсшего значительный вклад в развитие финно-угорского языкознания, основавшего научную школу «Удмуртский язык в системе пермских и финно-угорских языков: сравнительно-исторические и типолого-контактологические исследования», инициатора научного симпозиума «Пермистика: Диалекты и история пермских языков во взаимодействии с другими языками».

Ключевые слова: удмуртский язык, В. К. Кельмаков, удмуртская диалектология, историческая фонетика удмуртского языка, история развития удмуртского языкознания

SCIENTIA POTENTIA EST: IN MEMORY OF PROFESSOR V. K. KEL'MAKOV (1942—2023)

Natalia V. Kondratieva, Institute of History, Language and Literature, Udm FIC RAN (Izhevsk); nataljakondratjeva@yandex.ru

Olga B. Strelkova, Udmurt State University (Izhevsk); olstr@mail.ru

The article is dedicated to the memory of the outstanding Udmurt linguist, Doctor of Philology, Professor Valey Kel'makov, who made a significant contribution to the development of Finno-Ugric linguistics; founded the scientific school “Udmurt language in the system of Permian and Finno-Ugric languages: comparative historical and typological-contactological studies”; initiator of the symposium “Permistics: Dialects and History of Permian languages in interaction with other languages”. Among the most significant discoveries of the scientist are the following: development of criteria for dialect division of the Udmurt language; creation of a modern classification of Udmurt dialects; identification and description of the most important trends of the proto-Permian stage of development of the Udmurt and Komi languages; reconstruction of Proto-Udmurt vocalism; restoration of paradigmatics and some features of syntagmatics of Proto-Udmurt consonantism; periodization of the history of Udmurt linguistics; research of the creative biography of leading linguists-researchers of Permian languages; development of the principles of teaching the Udmurt language to foreign students; formation of traditions of Udmurt textual studies, etc. The bio-bibliographic index (2022), published on the 80th anniversary of the scientist's birth, contains 527 titles of scientific works. Among them are monographs, textbooks, collections, articles, reviews, methodological developments on morphology, syntax, word formation, lexicology, lexicography, etymology, onomastics.

Keywords: Udmurt language, V. K. Kel'makov, dialectology of the Udmurt language, historical phonetics of the Udmurt language, history of the development of Udmurt linguistics

28 декабря 2023 г. перестало биться сердце выдающегося финно-угроведа Валея Кельмаковича Кельмакова (1942—2023) — доктора филологических наук (1994), профессора Удмуртского государственного университета (1996), Заслуженного деятеля науки Удмуртской АССР (1991) и Российской Федерации (1997), почётного члена Финно-угорского общества (Финляндия, 1994), члена Оргкомитетов Международных конгрессов финно-угроведов (1990), члена редколлегии журналов — международного «Linguistica Uralica» (Таллин, 1996) и всероссийского «Финно-угроведение» (Йошкар-Ола, 1995), кавалера ордена «Золотой почётный крест Венгрии» (2014), лауреата национальной премии имени Кузубая Герда (2022), члена диссертационного совета по защите кандидатских и докторских диссертаций Удмуртского государственного университета (Ижевск), члена Союза писателей Удмуртской Республики и Российской Федерации.

Ещё совсем недавно мы с благоговейным трепетом готовили тексты выступлений и статьи к юбилею нашего великого Учителя: подбирали подходящие эпитеты, яркие и меткие выражения, характеризующие его образ мышления и принципы жизни... А всё потому, что быть учеником великого Учёного — это большая ответственность. Тогда и в голову не приходила мысль, что настанет день, когда статья о нём будет иметь подзаголовок «Памяти...».

С уходом В. К. Кельмакова финно-угорская наука потеряла одного из ярчайших исследователей. К числу наиболее значимых открытий учёного относятся: разработка критериев диалектного членения удмуртского языка; создание современной классификации удмуртских диалектов; выявление и описание важнейших тенденций прапермского этапа развития удмуртского и коми языков; реконструкция праудмуртского вокализма; восстановление парадигматики и некоторых особенностей синтагматики праудмуртского консонантизма; периодизация истории развития удмуртского языкознания; исследование творческой биографии ведущих лингвистов-исследователей пермских языков; разработка принципов преподавания удмуртского языка для зарубежных студентов; формирование традиций удмуртской текстологии и др.

Валей Кельмакович прошел тернистый путь от обычного сельского парнишки до исследователя высочайшего уровня. Родился В. К. Кельмаков 14 января 1942 г. в деревне Верхняя Юмья (Тыло) Кукморского района Татарской АССР в крестьянской семье. После окончания Ошторма-Юмьинской средней школы в 1959 г. поступил на удмуртское отделение историко-филологического факультета Удмуртского пединститута. Окончив аспирантуру Института языкознания АН СССР в 1968 г., молодой специалист пошёл работать в Удмуртский научно-исследовательский институт при Совете министров Удмуртской АССР. В 1971 г. В. К. Кельмаков перешёл в Удмуртский пединститут, преобразованный в 1972 г. в Удмуртский государственный университет, где он с присущей ему энергичностью и целеустремлённостью плодотворно трудился до последних дней.

В. К. Кельмаков — автор свыше 500 научных трудов. Он стал первопроходцем во многих областях пермской лингвистики, но с особым трепетом относился к трём направлениям удмуртской лингвистики.

1. Прежде всего диалектологии, с которой начались научные изыскания будущего профессора: в 1970 г. он защитил кандидатскую диссертацию на тему «Кукморский диалект удмуртского языка» [Кельмаков 1969] под руководством известного финно-угроведа В. И. Лыткина. В своей работе автор подробно проанализировал фонетико-морфологические особенности языка исследуемого ареала; выявил интра- и экстралингвистические факторы в развитии кукморского диалекта удмуртского языка.

Благодаря инициативе В. К. Кельмакова в 1980-е гг. в Удмуртском государственном университете была заложена традиция проведения ежегодных диалектологических экспедиций. Учёный сам активно участвовал в сборе диалектного материала из разных регионов Удмуртии и мест компактного проживания удмуртского народа. В результате обследовались говоры отдельных населённых пунктов, проводились систематизация и классификация собранного материала. На основе этих исследований В. К. Кельмаков предложил современную классификацию удмуртских диалектов и разработал авторские методики сбора и фиксации собранного материала, которыми до сих пор пользуются студенты [Кельмаков 2010]. Таким образом, на базе Института удмуртской филологии, финно-угроведения и журналистики собран архив удмуртских диалектов начиная с 1980-х гг. Уже сегодня эти материалы не только имеют особое значение для понимания динамики языковых процессов в современном удмуртском языке, но и дают возможность выявить тенденции происходивших в прошлом языковых движений. Оцифровка рукописей, а также создание на их основе единой базы данных удмуртских диалектов, позволяющей проводить расчет расстояний между диалектами, применяя алгоритмы кластеризации, — важная задача современной науки.

Живая история функционирования удмуртского языка 1980—2010-х гг. отражена в серии публикаций фольклорно-диалектологических материалов: «Образцы удмуртской речи: Северное наречие и срединные говоры» [Кельмаков 1981a], «Образцы удмуртской речи 2: Срединные говоры» [Кельмаков

1990], «Образцы удмуртской речи 3: Южные говоры I» [Кельмаков 2015a]. Их главная задача — сохранить и передать для следующих поколений красоту и богатство удмуртского языка, проиллюстрировать для исследователей трансформационные процессы в языковой системе. К сожалению, второй том образцов удмуртской речи южных говоров, планируемый учёным, остался неопубликованным.

Результатом кропотливого труда В. К. Кельмакова являются также учебные пособия «Краткий курс удмуртской диалектологии» ([Кельмаков 1998], претерпел три переиздания), «Udmurtin murteet» [Kel'makov, Saarinen 1994] и целый ряд статей, описывающих фонетико-морфологические и лексические особенности отдельных диалектов удмуртского языка. В частности, внимания заслуживают такие работы, как «Краткая характеристика кырыкмасских говоров южноудмуртского наречия» [Кельмаков 1977; 1978б; 1981б], «Образцы удмуртской речи I: Татышлинский диалект» [Кельмаков 1978в], «О некоторых общих особенностях срединных говоров удмуртского языка» [Кельмаков 1992а] и др., в которых автор системно подходит к описанию специфических черт изучаемых говоров/диалектов, а также убедительно доказывает роль интра- и экстралингвистических факторов в их становлении. В исследованиях по диалектологии, в том числе в статье «Язык бесермян в системе удмуртских диалектов» [Кельмаков 1987], учёный также обращается к одной из нерешённых проблем — к происхождению этнической группы бесермян и их языка. В своих трудах он убедительно доказал, что язык бесермян содержит весьма разнообразные черты, которые нельзя однозначно интерпретировать как удмуртские или тюркские. В частности, если Т. И. Тепляшина отсутствие звука *ó* в бесермянском наречии объясняет влиянием «какого-то» «тюркского» («древнебулгарского») ~ «древнечувашского») субстрата, в вокалической системе которого не было указанного гласного [Тепляшина 1970], то В. К. Кельмаков данное явление рассматривает как удмуртское, т. к. «тенденция к падению праудмуртских огубленных гласных (передне-) среднего ряда **ó* и **í*, в зародышевом виде содержащаяся уже в недрах праудмуртской системы гласных, в случае с **ó* в разных диалектах нашла различное проявление» [Кельмаков 1992б: 201—202]. Таким образом, даже среди лингвистов этногенез бесермянского народа вызывает споры.

2. Изучение удмуртских диалектов пробудило в учёном интерес к исследованию исторической фонетики удмуртского языка. Анализ основных путей развития удмуртских диалектов лёг в основу его докторской диссертации «Формирование и развитие фонетики удмуртских диалектов» (1993), в которой восстановлены парадигматические и синтагматические характеристики праудмуртского вокализма и константизма, что позволяет определить, как изменилась система гласных и согласных от прапермского состояния до наших дней.

В диссертации также представлено диахроническое описание удмуртской акцентуации как результата развития финно-угорской и прапермской акцентуационных систем. Так, В. К. Кельмаков придерживается точки зрения относительно фиксированного ударения на начальном слоге в финно-угорском языке и прапермском языке-основе. По мнению учёного, в поздний прапермский период вследствие массового отпадения конечных гласных основы и появления большого количества односложных слов были разрушены прежние акцентуационные отношения: единственный слог основы перестал быть ударным ввиду отсутствия в ней других слогов. В итоге в конце прапермского периода сложилось такое акцентуационное состояние, когда ударение, утратив свои функциональные позиции в основе слова, в её производных могло быть абсолютно свободным. В дальнейшем в каждом из пермских языков, в зависимости от конкретных интра- и/или экстралингвистических факторов, он выработал собственную систему ударения [Кельмаков 1993].

Детальное изучение различных диалектов удмуртского языка, особенно периферийно-южных, ключевых в силу сохранности в их фонетике ряда архаичных явлений, позволило В. К. Кельмакову предложить новую периодизацию развития пермских языков. В частности, отдельное внимание учёный уделил функционированию аффрикат в удмуртских диалектах. На основе проведённого исследования В. К. Кельмаков выявил, что в одних диалектах — а именно в ряде срединных говоров — не только сохранились древняя парадигматика (все четыре аффрикаты) и праудмуртские особенности дистрибуции аффрикат, но и развился определённый гиперизм в их употреблении за счет фрикативных звуков.

В других диалектах наблюдается постепенное сужение сферы употребления аффрикат вплоть до полного вытеснения их другими согласными. С точки зрения учёного, этот процесс проходил в три этапа, оставив три группы диалектов [там же]:

а) I группа диалектов, представленная северными, южными и частью срединных говоров, характеризуется сохранением всех аффрикат, но в то же время отмечается сужение их дистрибуции (например, праудм. **кеĵ* > отд. южн. *кэс* 'заяц; коза');

б) II группу составляют отдельные говоры периферийно-южных и бесермянского диалектов, где, помимо вышеперечисленных случаев синтагматической утраты аффрикат, процесс вытеснения последних охватил и другие позиции: так, полностью вышли из употребления веллярные аффрикаты;

в) в III группу вошли кукморские говоры удмуртского языка, для которых характерен дальнейший процесс дезаффрикации палатальных *з* и *ч*.

Отдельные аспекты развития удмуртского вокализма и консонантизма отражены в серии статей учёного: «Рефлексы древнеудмуртских гласных верхнего подъема в современных диалектах» [Кельмаков 1974], «Судьба праудмуртского огубленного *ö* в современных диалектах» [Кельмаков 1975а], «Финно-угорская праязыковая особенность вокализма непервого слога и её следы в пермских языках» [Кельмаков 1975б], «К вопросу о “двух *о*” в праудмуртском языке» [Кельмаков 1978а], «Праудмуртская система гласных» [Кельмаков 1981в], «К вопросу о праудмуртской системе согласных» [Кельмаков 1985], «Вопросы исторической фонетики удмуртского языка в свете современных диалектных данных» [Кельмаков 1988] и др. В указанных работах В. К. Кельмаков подробно исследует типологическую эволюцию структуры прафинно-угорского корня в пермских языках, реконструирует праудмуртскую систему вокализма и консонантизма, объясняет и уточняет причины изменения акцентуации в пермских языках, тенденции развития новых фонем и возникновения отдельных фонетических явлений в диалектах удмуртского языка под влиянием контактирующих языков. Полученные результаты позволили предложить новую периодизацию истории развития удмуртского языка, с учётом данных исторической фонетики. Так, согласно гипотезе В. К. Кельмакова, можно выделить три периода:

1) прапермский (середина II тыс. до н. э. — IX—X вв.), который характеризуется общими для пермских языков трансформационными процессами (отпадение конечных гласных, преобразование системы вокализма, сужение и спорадическая лабиализация гласных первого слога, деназализация);

2) праудмуртский, состоящий из двух этапов: а) ранний праудмуртский (X—XIV вв.), представленный сходными результатами в современных диалектах (сужение прапермских гласных **a/*ä* и **o* в *у*, трансформационные процессы в системе аффрикат, изменение акцентуации); б) поздний праудмуртский период (XV—XVII вв.), характеризующийся формированием диалектных различий в системе вокализма и консонантизма;

3) современный удмуртский язык (с XVIII в. до наших дней), когда фонетические изменения носят спорадический и периферийный характер [Кельмаков 2003: 190—200].

Результаты работы по описанной тематике отражены в учебном пособии в двух частях «Диалектная и историческая фонетика удмуртского языка», которое активно используется преподавателями и студентами финно-угорских направлений при изучении диахронических аспектов развития пермских языков (см. [Кельмаков 2003; 2004]).

3. Руководствуясь принципом «без прошлого нет будущего», В. К. Кельмаков пристальное внимание уделял изучению истории возникновения, развития и современного состояния удмуртского языкознания. Среди важнейших работ в этом направлении можно отметить следующие: «Удмурт кылосбурлэн кылдэмез (XVIII даур)» [Кельмаков 1999], «Очерки истории удмуртского языкознания» [Кельмаков 2001б], «Удмуртское языкознание: Зарождение. Этапы истории. Современное состояние» [Кельмаков 2001а], «К истории удмуртского и пермского языкознания: хрестоматия по курсу “История изучения удмуртского языка”. Ч. 1. Удмуртские говоры» [Кельмаков 2002], «Вехи истории удмуртского языковедения» [Кельмаков 2011] и др., в которых предлагается периодизация истории развития удмуртского языкознания, включены яркие очерки о жизни и творческой деятельности российских и зарубежных исследователей удмуртского языка (и филологии) — Г. Е. Верещагина, Б. Г. Гаврилова, Т. Г. Аминоффа, Берната Мункачи, Юрьё Вихманна, В. А. Ислентьева, Д. В. Бубриха, Т. К. Борисова, В. И. Лыткина, Т. И. Тепляшиной, И. В. Тараканова, Шандора Чуча и др. Особый интерес у учёного вызывало также современное состояние удмуртской лингвистики и те задачи, которые стоят перед ней и требуют безотлагательного решения.

Согласно В. К. Кельмакову, в истории развития удмуртской лингвистики можно выделить пять периодов с собственными характерными особенностями каждый: 1-й период — эпоха «великих путешествий» и зарождения удмуртской филологии (XVIII в.); 2-й — время обретения новых источников (начало и середина XIX в.); 3-й — «героическая эпоха», или «эпоха энтузиастов» (последняя четверть XIX в. — начало XX в. (до середины 1930-х гг.)); 4-й — время «утраченных иллюзий» (середина 30-х — конец 60-х гг. XX в.); 5-й — время поисков собственного лица (с 1970-х гг. по настоящее время) [Кельмаков 2001б: 12—13]. Данная классификация составлена с учётом культурно-исторического контекста развития удмуртской лингвистики, в связи с чем представляет интерес для широкого круга исследователей.

Три ведущих направления — диалектология, историческая фонетика, история развития удмуртской лингвистики — стали тем прочным фундаментом, который позволил В. К. Кельмакову постичь глубинные тайны удмуртского языка. В библиографическом указателе, опубликованном к 80-летию со дня рождения учёного, представлено 527 наименований его научных трудов (см. [Кельмаков 2022]). Среди них монографии, учебники, сборники, статьи, рецензии, методические разработки, посвящённые вопросам морфологии, синтаксиса, словообразования, лексикологии, лексикографии, этимологии, ономастики.

В последние годы в творческой деятельности учёного зарождалось ещё одно научное направление — текстология и изучение языка и стиля удмуртских писателей. Так, В. К. Кельмаков впервые в истории удмуртской филологии обратил в своих публикациях самое серьёзное внимание на существенные недостатки и просчёты в текстологической подготовке к изданию рукописных и раннепечатных произведений классиков удмуртской литературы — Г. Е. Верещагина, К. Герда, Н. С. Байтерякова и др. [Кельмаков 2017; 2020; 2023]. Стоит упомянуть также серию статей, в которых раскрываются лингвостилистические особенности удмуртских писателей и поэтов Кедра Митрея, М. П. Петрова, Г. С. Сабитова [Кельмаков 2015б] и др.

В планах исследователя было и издание лексикографических трудов. В той или иной степени подготовлены рукописи синонимического и фразеологического словарей удмуртского языка. Небольшая часть материалов синонимического словаря (780 синонимических рядов) была издана как справочное издание для школьников [Кельмаков 2009]. Однако львиная доля собранных материалов ждёт своего часа для научной обработки и последующего издания.

К сожалению, среди незавершённых трудов В. К. Кельмакова осталась и рукопись по разработке пунктуационных правил современного удмуртского языка. В настоящее время на основе этих материалов группой исследователей Института истории, языка и литературы Удмуртского федерального центра Уральского отделения РАН и заведующей кафедрой лингвистической типологии и лингводидактики Удмуртского государственного университета Н. Н. Тимерхановой проводится работа по усовершенствованию правил пунктуации. Важно подчеркнуть, что вопросы нормирования родного языка отражены и в других публикациях учёного (см. [Кельмаков 2008]).

Вклад Валея Кельмаковича Кельмакова в развитие удмуртской филологии невозможно переоценить. Он являлся вдохновителем и организатором многих мероприятий. В частности, по его инициативе и при деятельном участии организован регулярно проводимый зональный симпозиум «Пермистика: Диалекты и история пермских языков во взаимодействии с другими языками». К сожалению, XX, юбилейная, «Пермистика», организуемая на базе Института истории, языка и литературы Удм ФИЦ УрО РАН и Удмуртского государственного университета в октябре 2024 г., будет проходить уже без своего инициатора, но будет посвящена его светлой памяти.

Валей Кельмакович успел подготовить целую плеяду специалистов в области пермского языкознания. Под его руководством защищены две докторские (Н. В. Кондратьева, Л. Л. Карпова) и 12 кандидатских диссертаций (А. В. Егоров, Д. А. Ефремов, Л. М. Ившин, Н. В. Кондратьева, Н. М. Люкина, Л. Г. Пономарева, М. А. Самарова, О. Б. Стрелкова, Е. А. Сундукова, О. В. Титова, Л. В. Утева, С. Н. Широкова). Сохранение преемственности поколений как механизма создания и распространения знаний было его важным жизненным кредо. Знание как ценность, знание как ресурс, знание как сила: *Scientia potentia est!*

Научные работы Валея Кельмаковича представляют собой ценный вклад в развитие не только удмуртского, но и финно-угорского языкознания в целом. Им основана научная школа «Удмуртский язык в системе пермских и финно-угорских языков: сравнительно-исторические и типолого-контактологические исследования», занимающаяся изучением удмуртской и коми-пермяцкой диалектологии, грамматики и ономастики. Ученики В. К. Кельмакова продолжают его славное дело по всему финно-угорскому миру, работают в настоящее время в учебных заведениях и научных центрах не только Ижевска, но и Глазова, Перми, Эстонии, Финляндии, Венгрии...

Светлая память о Валее Кельмаковиче навсегда останется в сердцах его учеников и последователей.

Л и т е р а т у р а

Кельмаков 1969 — В. К. Кельмаков. Кукморский диалект удмуртского языка: Дис. ... канд. филол. наук. М., 1969.

Кельмаков 1974 — В. К. Кельмаков. Рефлексы древнеудмуртских гласных верхнего подъема в современных диалектах // Вопросы советского финно-угроведения. Петрозаводск, 1974. С. 29—31.

Кельмаков 1975а — В. К. Кельмаков. Судьба праудмуртского огубленного *ö* в современных диалектах // Советское финно-угроведение. 1975. Т. 11, № 4. С. 259—270.

Кельмаков 1975б — В. К. Кельмаков. Финно-угорская праязыковая особенность вокализма непервого слога и ее следы в пермских языках // Вопросы удмуртского языкознания. Ижевск, 1975. С. 65—89.

Кельмаков 1977 — В. К. Кельмаков. Краткая характеристика кырыкмасских говоров южноудмуртского наречия I // Вопросы удмуртской диалектологии. Ижевск, 1977. С. 26—61.

- Кельмаков 1978а — *В. К. Кельмаков*. К вопросу о «двух о» в праудмуртском языке // Советское финно-угроведение. 1978. Т. 14, № 1. С. 20—40.
- Кельмаков 1978б — *В. К. Кельмаков*. Краткая характеристика кырыкмасских говоров южноудмуртского наречия II // О диалектах и говорах южноудмуртского наречия. Ижевск, 1978. С. 65—85.
- Кельмаков 1978в — *В. К. Кельмаков*. Образцы удмуртской речи I: Татышлинский диалект // *Fenno-Ugristica*. Tartu, 1978. № 5. С. 101—122.
- Кельмаков 1981а — *В. К. Кельмаков*. Образцы удмуртской речи: Северное наречие и срединные говоры = Удмуртъёслэн вераськон сямьёссы: Уйпал кылвыл но шор вераськетъёс. Ижевск, 1981.
- Кельмаков 1981б — *В. К. Кельмаков*. Кырыкмасские говоры III // Материалы по удмуртской диалектологии: образцы речи. Ижевск, 1981. С. 137—148.
- Кельмаков 1981в — *В. К. Кельмаков*. Праудмуртская система гласных // *Congressus Quartus Internationalis Fenno-Ugristarum, Budapestini habitus, 9—15 Septembris 1975*. Budapest, 1981. P. 3: *Acta sectionaris linguisticae*. С. 202—207.
- Кельмаков 1985 — *В. К. Кельмаков*. К вопросу о праудмуртской системе согласных // Советское финно-угроведение. 1985. Т. 21, № 4. С. 272—280.
- Кельмаков 1987 — *В. К. Кельмаков*. Язык бесермян в системе удмуртских диалектов // XVII Всесоюзная финно-угорская конференция: Тезисы докладов. Устинов, 1987. С. 113—115.
- Кельмаков 1988 — *В. К. Кельмаков*. Вопросы исторической фонетики удмуртского языка в свете современных диалектных данных // Историческое развитие языков и методы его изучения. Свердловск, 1988. Ч. 2. С. 159—160.
- Кельмаков 1990 — *В. К. Кельмаков*. Образцы удмуртской речи 2: Срединные говоры = Удмуртъёслэн вераськон сямьёссы 2: Шор вераськетъёс. Ижевск, 1990.
- Кельмаков 1992а — *В. К. Кельмаков*. О некоторых общих особенностях срединных говоров удмуртского языка // *Festschrift für Károly Rédei zum 60. Geburtstag = Emlékkönyv Rédei Károly 60. Születésnapjára*. Wien; Budapest, 1992. S. 251—254.
- Кельмаков 1992б — *В. К. Кельмаков*. Об одном «утраченном» гласном в бесермянском диалекте удмуртского языка // *LU*. 1992. Т. 28, № 3. С. 189—203.
- Кельмаков 1993 — *В. К. Кельмаков*. Формирование и развитие фонетики удмуртских диалектов. Ижевск, 1993.
- Кельмаков 1998 — *В. К. Кельмаков*. Краткий курс удмуртской диалектологии. Ижевск, 1998.
- Кельмаков 1999 — *В. К. Кельмаков*. Удмурт кылосбурлэн кылдэмез (XVIII даур). Ижкар, 1999.
- Кельмаков 2001а — *В. К. Кельмаков*. Удмуртское языкознание: Зарождение. Этапы истории. Современное состояние. Ижевск, 2001.
- Кельмаков 2001б — *В. К. Кельмаков*. Очерки истории удмуртского языкознания. Ижевск, 2001.
- Кельмаков 2002 — *В. К. Кельмаков*. К истории удмуртского и пермского языкознания. Ижевск, 2002.
- Кельмаков 2003 — *В. К. Кельмаков*. Диалектная и историческая фонетика удмуртского языка. Ч. 1. Ижевск, 2003.
- Кельмаков 2004 — *В. К. Кельмаков*. Диалектная и историческая фонетика удмуртского языка. Ч. 2. Ижевск, 2004.
- Кельмаков 2008 — *В. К. Кельмаков*. Шонересь-а гождяськоньсытымы шонертэтьёс? Ижкар, 2008.
- Кельмаков 2009 — *В. К. Кельмаков*. Удмурт синоним кыллюкам. Ижевск, 2009.
- Кельмаков 2010 — *В. К. Кельмаков*. Удмурт диалектология. Ижкар, 2010.
- Кельмаков 2011 — *В. К. Кельмаков*. Вехи истории удмуртского языковедения. Ижевск, 2011.
- Кельмаков 2013 — *В. К. Кельмаков*. К текстологии Герда. I: «Слова, слова, слова...» в современных воспроизведениях стихотворения Кузубая Герда // *Вестник Удмуртского университета*. 2013. Вып. 2. С. 71—79.
- Кельмаков 2015а — *В. К. Кельмаков*. Образцы удмуртской речи 3: Южные говоры I. Ижевск, 2015.
- Кельмаков 2015б — *В. К. Кельмаков*. Литературное и диалектное в языке стихотворений Гая Сабитова // *Океан поэзии и музыки Гая Сабитова: Воспоминания, посвящения, письма, документальные материалы, статьи, стихи. К 100-летию со дня рождения поэта-песенника, радиожурналиста, редактора, переводчика Гая Сабитовича Сабитова*. Ижевск, 2015. С. 225—252.
- Кельмаков 2017 — *В. К. Кельмаков*. Удмурт кылосбурлэн йылсо сэрегъёсыз = Острые углы удмуртской филологии. Ижевск, 2017.
- Кельмаков 2020 — *В. К. Кельмаков*. «Песни и сказы твои останутся...» I: Удмуртские фольклорные тексты, изданные Б. Гавриловым. Ижевск, 2020.
- Кельмаков 2022 — *В. К. Кельмаков*. Биобиблиографический указатель: к 80-летию со дня рождения / Сост. В. В. Данилова, А. Н. Банкеева; авт. вступ. ст. Н. В. Кондратьева, Г. А. Некрасова, А. Г. Шкляев, А. С. Лобанова. Ижевск, 2022.
- Кельмаков 2023 — *В. К. Кельмаков*. Проблемы текстологии удмуртского фольклора // *Просветительство в истории и современном развитии литературы, культуры и образования народов России*. Ижевск, 2023. С. 152—170.
- Kel'makov, Saarinen 1994 — *V. Kel'makov, S. Saarinen*. Udmurtin murteet. Turku; Iževsk, 1994.
- Kel'makov, Hännikäinen 1999 — *V. Kel'makov, S. Hännikäinen*. Udmurtin kielioppia ja harjoituksia. Helsinki, 1999.

References

- Kel'makov 1969 — V. K. Kel'makov. Kukmorskii dialekt udmurtskogo yazyka: Dis. ... kand. filol. nauk. Moskva, 1969. {V. K. Kel'makov. Kukmor dialect of the Udmurt language. PhD thesis. Moscow, 1969.}
- Kel'makov 1974 — V. K. Kel'makov. Refleksy drevneudmurtskikh glasnykh verkhnego podyema v sovremennykh dialektakh. In: Voprosy sovetskogo finno-ugrovedeniya. Petrozavodsk, 1974. S. 29—31. {V. K. Kel'makov. Reflexes of ancient Udmurt upper-rise vowels in modern dialects. In: Questions of Soviet Finno-Ugric studies. Petrozavodsk, 1974. P. 29—31.}
- Kel'makov 1975a — V. K. Kel'makov. Sud'ba praudmurtskogo ogublennoogo *ö* v sovremennykh dialektakh. In: Sovetskoe finno-ugrovedenie. 1975. T. 11, № 4. S. 259—270. {V. K. Kel'makov. The fate of the Proto-Udmurt ruined *ö* in modern dialects. In: Soviet Finno-Ugric studies. 1975. Vol. 11, No. 4. P. 259—270.}
- Kel'makov 1975b — V. K. Kel'makov. Finno-ugorskaya prayazykovaya osobennost' vokalizma nepervogo sloga i ee sledy v permskikh yazykakh. In: Voprosy udmurtskogo yazykoznaniiya. Izhevsk, 1975. S. 65—89. {V. K. Kel'makov. The Finno-Ugric proto-linguistic feature of the vocalism of the non-first syllable and its traces in the Permian languages. In: Questions of Udmurt linguistics. Izhevsk, 1975. P. 65—89.}
- Kel'makov 1977 — V. K. Kel'makov. Kratkaya kharakteristika kyrykmasskikh govorov yuzhnoudmurtskogo narechiya I. In: Voprosy udmurtskoi dialektologii. Izhevsk, 1977. S. 26—61. {V. K. Kel'makov. A brief description of the Kyrykmas dialects of the Southmurt dialect I. In: Questions of Udmurt dialectology. Izhevsk, 1977. P. 26—61.}
- Kel'makov 1978a — V. K. Kel'makov. K voprosu o "dvukh o" v praudmurtskom yazyke. In: Sovetskoe finno-ugrovedenie. 1978. T. 14, № 1. S. 20—40. {V. K. Kel'makov. On the question of the "two o's" in the Proudmoore language. In: Soviet Finno-Ugric studies. 1978. Vol. 14, No. 1. P. 20—40.}
- Kel'makov 1978b — V. K. Kel'makov. Kratkaya kharakteristika kyrykmasskikh govorov yuzhnoudmurtskogo narechiya II. In: O dialektakh i govorakh yuzhnoudmurtskogo narechiya. Izhevsk, 1978. S. 65—85. {V. K. Kel'makov. A brief description of the Kyrykmas dialects of the South Udmurt dialect II. In: About dialects and dialects of the South Udmurt dialect. Izhevsk, 1978. P. 65—85.}
- Kel'makov 1978v — V. K. Kel'makov. Obraztsy udmurtskoi rechi I: Tatyshlinskii dialekt. In: Fenno-Ugristica. Tartu, 1978. № 5. S. 101—122. {V. K. Kel'makov. Samples of Udmurt speech I: Tatyshlinsky dialect. In: Fenno-Ugristica. Tartu, 1978. No. 5. P. 101—122.}
- Kel'makov 1981a — V. K. Kel'makov. Obraztsy udmurtskoi rechi: Severnoe narechie i sredinnye govory = Udmurt-yeslen veras'kon syamyessy: Uipal kylvyl no shor veras'ketyes. Izhevsk, 1981. {V. K. Kel'makov. Samples of Udmurt speech: The Northern dialect and the middle dialects. Izhevsk, 1981.}
- Kel'makov 1981b — V. K. Kel'makov. Kyrykmasskie govory III. In: Materialy po udmurtskoi dialektologii: obraztsy rechi. Izhevsk, 1981. S. 137—148. {V. K. Kel'makov. Kyrykmas dialects III. In: Materials on Udmurt dialectology: speech samples. Izhevsk, 1981. P. 137—148.}
- Kel'makov 1981v — V. K. Kel'makov. Praudmurtskaya sistema glasnykh. In: Congressus Quartus Internationalis Fenno-Ugristarum, Budapestini habitus. Budapest, 1981. S. 202—207. {V. K. Kel'makov. Pra-Udmurt vowel system. In: Congressus Quartus Internationalis Fenno-Ugristarum, Budapestini habitus. Budapest, 1981. P. 202—207.}
- Kel'makov 1985 — V. K. Kel'makov. K voprosu o praudmurtskoi sisteme soglasnykh. In: Sovetskoe finno-ugrovedenie. 1985. T. 21, № 4. S. 272—280. {V. K. Kel'makov. On the question of the Proudmoore consonant system. In: Soviet Finno-Ugric studies. 1985. Vol. 21, No. 4. P. 272—280.}
- Kel'makov 1987 — V. K. Kel'makov. Yazyk besermyan v sisteme udmurtskikh dialektov. In: XVII Vsesoyuznaya finno-ugorskaya konferentsiya: Tezisy dokladov. Ustinov, 1987. S. 113—115. {V. K. Kel'makov. The Besermyan language in the system of Udmurt dialects. In: XVII All-Union Finno-Ugric Conference: Abstracts of reports. Ustinov, 1987. P. 113—115.}
- Kel'makov 1988 — V. K. Kel'makov. Voprosy istoricheskoi fonetiki udmurtskogo yazyka v svete sovremennykh dialektnykh dannykh. In: Istoricheskoe razvitie yazykov i metody ego izucheniya. Sverdlovsk, 1988. Ch. 2. S. 159—160. {V. K. Kel'makov. Questions of historical phonetics of the Udmurt language in the light of modern dialect data. In: Historical development of languages and methods of its study. Sverdlovsk, 1988. Part 2. P. 159—160.}
- Kel'makov 1990 — V. K. Kel'makov. Obraztsy udmurtskoi rechi 2: Sredinnye govory = Udmurt-yeslehn veras'kon syamyessy 2: Shor veras'ketyes. Izhevsk, 1990. {V. K. Kel'makov. Samples of Udmurt speech 2: Middle dialects. Izhevsk, 1990.}
- Kel'makov 1992a — V. K. Kel'makov. O nekotorykh obshchikh osobennostyakh sredinnykh govorov udmurtskogo yazyka. In: Festschrift für Károly Rédei zum 60. Geburtstag = Emlékkönyv Rédei Károly 60. születésnapjára. Wien; Budapest, 1992. S. 251—254. {V. K. Kel'makov. About some common features of the middle dialects of the Udmurt language. In: Festschrift für Károly Rédei zum 60. Geburtstag = Emlékkönyv Rédei Károly 60. születésnapjára. Wien; Budapest, 1992. P. 251—254.}
- Kel'makov 1992b — V. K. Kel'makov. Ob odnom "utrachennom" glasnom v besermyanskom dialekte udmurtskogo yazyka. In: LU. 1992. T. 28, № 3. S. 189—203. {V. K. Kel'makov. About one "lost" vowel in the Besermyan dialect of the Udmurt language. In: LU. 1992. Vol. 28, No. 3. P. 189—203.}

- Kel'makov 1993 — V. K. Kel'makov. Formirovanie i razvitie fonetiki udmurtskih dialektov. Izhevsk, 1993. {V. K. Kel'makov. Formation and development of Udmurt dialects. Izhevsk, 1993.}
- Kel'makov 1998 — V. K. Kel'makov. Kratkii kurs udmurtskoi dialektologii. Izhevsk, 1998. {V. K. Kel'makov. A short course in Udmurt dialectology. Izhevsk, 1998.}
- Kel'makov 1999 — V. K. Kel'makov. Udmurt kylosburlehn kyldehmez (XVIII daur). Izhkar, 1999. {V. K. Kel'makov. The emergence of Udmurt linguistics (XVIII century). Izhevsk, 1999.}
- Kel'makov 2001a — V. K. Kel'makov. Udmurtskoe yazykoznanie: Zarozhdenie. Etapy istorii. Sovremennoe sostoyanie. Izhevsk, 2001. {V. K. Kel'makov. Udmurt linguistics: The Origin. Stages of history. The modern state. Izhevsk, 2001.}
- Kel'makov 2001b — V. K. Kel'makov. Ocherki istorii udmurtskogo yazykoznanija. Izhevsk, 2001. {V. K. Kel'makov. Essays on the history of Udmurt linguistics. Izhevsk, 2001.}
- Kel'makov 2002 — V. K. Kel'makov. K istorii udmurtskogo i permskogo yazykoznanija. Izhevsk, 2002. {V. K. Kel'makov. On the history of Udmurt and Permian linguistics. Izhevsk, 2002.}
- Kel'makov 2003 — V. K. Kel'makov. Dialektnaya i istoricheskaya fonetika udmurtskogo yazyka. Ch. 1. Izhevsk, 2003. {V. K. Kel'makov. On the history of Udmurt and Permian linguistics. Izhevsk, 2002.}
- Kel'makov 2004 — V. K. Kel'makov. Dialektnaya i istoricheskaya fonetika udmurtskogo yazyka. Ch. 2. Izhevsk, 2004. {V. K. Kel'makov. Dialect and historical phonetics of the Udmurt language. Part 2. Izhevsk, 2004.}
- Kel'makov 2008 — V. K. Kel'makov. Shoner'es'-a gozhyas'konys'tymy shonertetyes? Izhkar, 2008. {V. K. Kel'makov. Are the corrections in our spelling correct? Izhevsk, 2008.}
- Kel'makov 2009 — V. K. Kel'makov. Udmurt sinonim kylllyukam. Izhevsk, 2009. {V. K. Kel'makov. Dictionary of synonyms of the Udmurt language. Izhevsk, 2009.}
- Kel'makov 2010 — V. K. Kel'makov. Udmurt dialektologiya. Izhkar, 2010. {V. K. Kel'makov. Dialectology of the Udmurt language. Izhevsk, 2010.}
- Kel'makov 2011 — V. K. Kel'makov. Vekhi istorii udmurtskogo yazykovedeniya. Izhevsk, 2011. {V. K. Kel'makov. Milestones in the history of Udmurt linguistics. Izhevsk, 2011.}
- Kel'makov 2013 — V. K. Kel'makov. K tekstologii Gerda. I: "Slova, slova, slova..." v sovremennykh vosproizvedenyakh stikhotvoreniya Kuzebaya Gerda. In: Vestnik Udmurtskogo universiteta. 2013. Vyp. 2. S. 71—79. {V. K. Kel'makov. Towards Gerd's textual theory. I: "Words, words, words..." in modern reproductions of Kuzebai Gerd's poem. In: Bulletin of the Udmurt University. 2013. Issue. 2. P. 71—79.}
- Kel'makov 2015a — V. K. Kel'makov. Obraztsy udmurtskoi rechi 3: Yuzhnye govory I. Izhevsk, 2015. {V. K. Kel'makov. Samples of Udmurt speech 3: Southern dialects I. Izhevsk, 2015.}
- Kel'makov 2015b — V. K. Kel'makov. Literaturnoe i dialektnoe v yazyke stikhotvorenii Gaya Sabitova. In: Okean poezii i muzyki Gaya Sabitova: Vospominaniya, posvyashcheniya, pis'ma, dokumental'nye materialy, stat'i, stikhi. K 100-letiyu so dnya rozhdeniya poeta-pesennika, radiozhurnalista, redaktora, perevodchika Gaya Sabitovicha Sabitova. Izhevsk, 2015. S. 225—252. {V. K. Kel'makov. Literary and dialectal in the language of Guy Sabitov's poems. In: The ocean of poetry and music by Guy Sabitov: Memoirs, dedications, letters, documentary materials, articles, poems. On the 100th anniversary of the birth of the songwriter, radio journalist, editor, translator Guy Sabitovich Sabitov. Izhevsk, 2015. P. 225—252.}
- Kel'makov 2017 — V. K. Kel'makov. Udmurt kylosburlehn iylo sehregesyzy = Ostrye ugly udmurtskoi filologii. Izhevsk, 2017. {V. K. Kel'makov. The sharp corners of Udmurt philology. Izhevsk, 2017.}
- Kel'makov 2020 — V. K. Kel'makov. "Pesni i skazy tvoje ostanutsya..." I: Udmurtskie fol'klornye teksty, izdannye B. Gavrilovym. Izhevsk, 2020. {V. K. Kel'makov. "Your songs and tales will remain..." I: Udmurt folklore texts published by B. Gavrilov. Izhevsk, 2020.}
- Kel'makov 2022 — V. K. Kel'makov. Biobibliograficheskii ukazatel': k 80-letiyu so dnya rozhdeniya / Sost. V. V. Danilova, A. N. Bankeeva; avt. vstup. st. N. V. Kondrat'eva, G. A. Nekrasova, A. G. Shklyayev, A. S. Lobanova. Izhevsk, 2022. {V. K. Kel'makov. Biobibliographic index: to the 80th anniversary of his birth / Comp. V. V. Danilova, A. N. Bankeeva; Introduction by N. V. Kondratieva, G. A. Nekrasova, A. G. Shklyayev, A. S. Lobanova. Izhevsk, 2022.}
- Kel'makov 2023 — V. K. Kel'makov. Problemy tekstologii udmurtskogo fol'klora. In: Prosvetitel'stvo v istorii i sovremennom razvitiy literatury, kul'tury i obrazovaniya narodov Rossii. Izhevsk, 2023. S. 152—170. {V. K. Kel'makov. Problems of textology of Udmurt folklore. In: Enlightenment in the history and modern development of literature, culture and education of the peoples of Russia. Izhevsk, 2023. P. 152—170.}
- Kel'makov, Saarinen 1994 — V. Kel'makov, S. Saarinen. Udmurtin murteet. Turku; Iževsk, 1994.
- Kel'makov, Hännikäinen 1999 — V. Kel'makov, S. Hännikäinen. Udmurtin kielioppia ja harjoituksia. Helsinki, 1999.

Учредители
А. В. Дыбо, Ю. В. Норманская

Редактор
М. Л. Максимова

Адрес редакции
125009, г. Москва, Б. Кисловский пер., 1, корп. 1,
Отдел урало-алтайских языков
jurnaluraltai@mail.ru

Телефон
+7 (495) 691-63-06

Дата выхода номера
01.10.2024

Founded by
Anna V. Dybo, Yu. V. Normanskaya

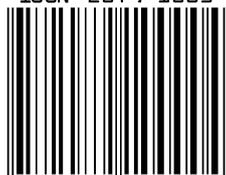
Editor
Maria Maksimova

Editorial office
125009, Moscow, B. Kislovskiy sidestr., 1, 1,
Department of Uralo-Altaic languages
jurnaluraltai@mail.ru

Phone
+7 (495) 691-63-06

Publication date
01.10.2024

ISSN 2079-1003



9 772079 100004 >